

QUIMPER (FR)

DOUR, KOAD, KER

KEMPER

Quimper est une confluence. Fondée au néolithique à la jonction de quatre cours d'eau, l'histoire de la ville est intimement liée à sa géographie particulière, dominée par le Mont Frugy et découpée par les affluents de l'Odet. L'empreinte des armatures naturelles, omniprésente dans la construction de la ville, constitue la structure essentielle du projet.

Quimper est un port. Locmaria, souvent désigné comme le berceau de Quimper, est durant l'antiquité un lieu d'échange très actif, l'Odet et ses marées permettant un acheminement facilité des marchandises. Délaissé ensuite au profit du centre actuel de la ville, le quartier de Locmaria connaîtra une renaissance avec l'implantation des faïenceries au dix-septième siècle. La désindustrialisation enclenche une nouvelle mutation du quartier et questionne sur la place de la production en ville qui ici perdure par l'artisanat. Dans cette continuité, l'enjeu est de concevoir une production urbaine pour un quartier attractif.

Quimper est une ville de rencontres. Elsa, Glenn, Morgane, Vincent et Paté connaissent bien la ville et ont bien voulu partager avec nous leur expérience de Quimper et leurs envies pour son futur. Nous les remercions pour leur confiance et nous espérons que notre proposition fera échos à ces échanges.

KEMPER

Quimper is a confluence. Founded in the Neolithic period at the junction of four rivers, the history of the city is closely linked to its particular geography, dominated by Mount Frugy and cut by the tributaries of the Odet. The imprint of the natural frameworks, omnipresent in the construction of the city, constitutes the essential structure of the project.

Quimper is a port. Locmaria, often referred to as the cradle of Quimper, was during antiquity a very active place of exchange, the Odet and its tides allowing for an easy routing of goods. Later abandoned in favour of the current town centre, the Locmaria district was reborn with the establishment of earthenware factories in the seventeenth century. Deindustrialisation triggered a new mutation of the district and raised questions about the place of production in the city, which here continues through craftsmanship. In this continuity, the challenge is to design an urban production for an attractive district.

Quimper is a city of encounters. Elsa, Glenn, Morgane, Vincent and Paté know the city well and were willing to share with us their experience of Quimper and their desires for its future. We thank them for their trust and we hope that our proposal will echo these exchanges.



DOUR, KOAD, KÊR

L'eau, le bois, la ville

Les quartiers de Locmaria et de Rozmaria forment un site de projet marqué par une imbrication singulière des trames anthropiques et naturelles.

D'une part, les infrastructures routières traversent la ville et donnent à la voiture une place dominante dans l'espace public. Locmaria et Rozmaria sont séparées physiquement par la départementale et son carrefour réputé pour sa dangerosité contraignant les deux quartiers à se juxtaposer sans dialoguer. Une accumulation d'objets architecturaux témoignent des différentes époques d'occupation du site, à travers le temps court anthropique.

D'un autre côté, les figures paysagères de grande échelle constituées par le Mont Frugy et l'Odet façonnent la topographie et racontent l'histoire du site à travers le temps long géographique. L'abondance de pluie et la présence fluviale font de l'eau un élément prégnant du paysage tandis que la persistance des marées dans Quimper rappelle la présence de la côte et ajoutent à la fluctuation perpétuelle de la ville. Le Mont Frugy, sauvegardé de l'urbanisation par son relief accidenté, domine le site. Maîtrisées et érodées progressivement par la ville, ces entités paysagères apparaissent aujourd'hui comme des enclaves au sein de l'espace urbanisé.

Au droit du site, l'Odet, le Mont Frugy, et la départementale - représentations des trames bleue, verte et grise - se juxtaposent sans communiquer, se faisant obstacle mutuellement.

Par opposition à ce qui serait inerte ou sans vie, la ville vivante est synonyme de mouvement et d'évolution perpétuelle. Pour répondre au sujet du concours, nous proposons pour Quimper la vision d'un quartier qui prendrait conscience de ses rythmes naturels. En recréant des continuités spatiales, temporelles et d'usages entre les différentes trames de composition de l'espace urbain, le quartier de Rozmaria sera le point de départ d'une intégration dynamique de la nature dans la ville, augmentant sa résilience pour les futures générations et pourvoyant des aménités capables d'attirer de nouveaux habitants.

Notre proposition révèle la dimension temporelle du projet. Dans la lecture du site comme dans la mise en place de nos interventions, les interstices temporels deviennent autant de potentialités de projets.

AMZER

Le temps

Nous repérons trois temporalités sur le site qui deviennent autant d'axes d'interventions :

24h, la journée :

Due to the attractiveness of the Breton coast and the surrounding countryside, Quimper is characterised by significant commuting flows, particularly during rush hour. A large proportion of the inhabitants travel by car, from the suburban or rural peripheries to the tertiary and industrial areas around the city, such as the Creac'h Gwen district. The car and the road infrastructure have taken on a hegemonic role in the town with numerous parking areas and multi-lane roads leading to the town centre. The town's bowl-shaped relief accentuates the obstacle effect of these infrastructures, particularly in Rozmaria with the presence of retaining walls, blocking views and uses.

8760h, les saisons :

Quimper, close to the coast and the tourist areas of South Finistère, has a particular seasonal pattern, with an intensified use in the summer season. The presence of natural areas in the heart of the city, such as Mont Frugy and the parks of Quimper, increases the perception of the seasons. The oceanic climate, which is favourable to the development of vegetation, guarantees high rainfall and mild temperatures throughout the year.

6h, les marées :

The Odet, from its estuary to Quimper, is characterised by large areas of foreshore which contribute to the uniqueness of its banks. The analysis of historical maps shows the progressive anthropisation of the Odet and its channelling, reducing the resilience of the river and the town to flooding through urbanisation.

DOUR, KOAD, KÊR

Water, wood and the city

The Locmaria and Rozmaria districts form a project site marked by a singular interweaving of anthropic and natural frameworks.

On the one hand, the road infrastructures cross the town and give the car a dominant place in the public space. Locmaria and Rozmaria are physically separated by the road and its crossroads, which is known for its danger, forcing the two districts to be juxtaposed without dialogue. An accumulation of architectural objects testifies to the different periods of occupation of the site, through the short anthropic time.

On the other hand, the large-scale landscape figures constituted by Mount Frugy and the Odet shape the topography and tell the story of the site through geographical time. The abundance of rain and the presence of the river make water a prominent feature of the landscape, while the persistence of the tides in Quimper reminds us of the presence of the coast and adds to the perpetual fluctuation of the city. Mount Frugy, protected from urbanisation by its rugged relief, dominates the site. Gradually controlled and eroded by the town, these landscape features now appear as enclaves within the urbanised area.

At the site, the Odet, Mont Frugy, and the road - representations of the blue, green and grey webs - are juxtaposed without communicating, mutually obstructing each other.

As opposed to what would be inert or lifeless, the living city is synonymous with movement and perpetual evolution. To respond to the competition's subject, we propose for Quimper the vision of a district that would be aware of its natural rhythms. By recreating spatial, temporal and usage continuities between the different compositional frameworks of the urban space, the Rozmaria district will be the starting point for a dynamic integration of nature in the city, increasing its resilience for future generations and providing amenities capable of attracting new inhabitants.

Our proposal reveals the temporal dimension of the project. In the reading of the site as well as in the implementation of our interventions, the temporal interstices become so many potentialities of projects.

AMZER

Time

We identify three temporalities on the site which become as many axes of intervention:

24 hours, the day :

Due to the attractiveness of the Breton coast and the surrounding countryside, Quimper is characterised by significant commuting flows, particularly during rush hour. A large proportion of the inhabitants travel by car, from the suburban or rural peripheries to the tertiary and industrial areas around the city, such as the Creac'h Gwen district. The car and the road infrastructure have taken on a hegemonic role in the town with numerous parking areas and multi-lane roads leading to the town centre. The town's bowl-shaped relief accentuates the obstacle effect of these infrastructures, particularly in Rozmaria with the presence of retaining walls, blocking views and uses.

8760h, the seasons :

Quimper, close to the coast and the tourist areas of South Finistère, has a particular seasonal pattern, with an intensified use in the summer season. The presence of natural areas in the heart of the city, such as Mont Frugy and the parks of Quimper, increases the perception of the seasons. The oceanic climate, which is favourable to the development of vegetation, guarantees high rainfall and mild temperatures throughout the year.

6am, the tides :

The Odet, from its estuary to Quimper, is characterised by large areas of foreshore which contribute to the uniqueness of its banks. The analysis of historical maps shows the progressive anthropisation of the Odet and its channelling, reducing the resilience of the river and the town to flooding through urbanisation.

Echoing these inputs of temporal understanding of the site, our proposal

En écho à ces entrées de compréhension temporelle du site, notre proposition s'articule en trois phases de projets, du temps politique de mise en place des actions au temps long de la résilience.

GORREKAAT - RALENTIR

Temps politique et préfiguration

«C'est bien ce qui a été fait à Locmaria mais c'est dommage que les habitants du quartier n'aient pas été plus sollicités» un habitant de Locmaria

Le quartier de Rozmaria, longé par la départementale, est aujourd'hui un lieu de passage plus que de destination. La courbe de l'infrastructure accentue la cinétique de la voie et contribue à une domination de la présence de la voiture dans l'espace public au détriment des mobilités douces, souvent en danger.

Faire ralentir les voitures est la première intervention nécessaire pour ramener sur le site un équilibre entre les différents usages de mobilité. Le projet d'aménagement consiste à transformer l'obstacle de la départementale en croisement faisant émerger de nouveaux espaces publics créatifs et résilients, de nouveaux lieux de rencontre.

Trois nouvelles traversées de la départementale sont implantées, mutualisant pour chaque intervention un bâtiment existant requalifié, un nouvel espace public et une réflexion sur la mutation de la route en rue. Une réflexion sur les infrastructures de stationnement est engagée pour penser des usages adaptés à la pendularité journalière et saisonnière, libérer du foncier, et limiter l'impact visuel de la voiture dans l'espace public.

Dans le même temps, les bâtiments existants de Rozmaria sont réinvestis dans le cadre d'une occupation temporaire permettant la préfiguration des nouvelles activités du site et l'ouverture à la concertation citoyenne. Une démarche d'économie circulaire est mise en place sur le site afin que tous les bâtiments ne pouvant être conservés soient déconstruits et réemployés de manière raisonnée. Le manoir devient la maison du projet. C'est un lieu d'échange sur le projet en construction et d'apprentissage sur le patrimoine du site, architectural et naturel. Il s'agit de se comprendre pour mieux discuter et faire évoluer le projet avec les habitants. Le jardin s'ouvre sur l'espace public. Des percées sont réalisées pour créer des gradins vers l'Odét. Les haies persistantes opaques sont progressivement remplacées au profit de végétations plus transparentes, caduques pour suivre le rythme des saisons.

Cette phase d'activation et de préfiguration urbaine sera l'opportunité de tester les modifications de voiries, de réaliser les études de trafic afin d'adapter le projet aux réalités du site. Les zones de voiries libérées par la circulation sont l'opportunité de nouveaux usages le long des voies. Le système de «parklet» libère les espaces de voirie réservés au stationnement pour une transition vers des espaces publics partagés et ouverts à l'appropriation en extension des cheminements piétons. L'apaisement de la circulation et sa dé-hiérarchisation permettent le désenclavement du site et une meilleure porosité.

ANNEZAÑ - HABITER

Temps architectural et construction

«Si les bâtiments sont comme des arbres, les villes seront des forêts».
Braungart et Mc Donough

Dans un second temps le quartier, apaisé, peut accueillir une programmation pérenne visant à conforter son attractivité et sa résilience. En complémentarité du centre de Quimper, caractérisé par la préservation d'un centre ancien et une population vieillissante, la reconfiguration du site de Rozmaria est l'opportunité d'une alternative visant à rendre la le quartier attractif pour des habitants plus jeunes, familles ou travailleurs, attirés par une vie citadine tout en restant proche des aménités rurales et naturelles.

Les bâtiments existants sont réinvestis. Les structures et espaces remarquables sont conservés et réhabilités. Les anciens bureaux de la SAFI sont mutés en logements tandis que le rez-de-chaussée est largement ouvert pour assurer une meilleure fluidité des espaces publics en accueillant des occupations et lieu de vente temporaires. La crèche existante est partiellement démolie pour être surélevée et transformée par des espaces de coworking en étages. Un relais Amap et une recyclerie investissent le rez-de-chaussée. Une programmation de logements neufs, inscrits dans la pente du Mont Frugy permettent de proposer un habitat contemporain et adapté à ces nouveaux modes de vie. Le manoir est dédié aux services liés au logement et à l'habitat. Il accueille des espaces communs pour les résidents comprenant une conciergerie, des

is articulated in three project phases, from the political time of setting up actions to the long time of resilience.

GORREKAAT - SLOW DOWN

Political time and prefiguration

«It's a good thing what was done in Locmaria, but it's a shame that the inhabitants of the district were not more involved», a resident of Locmaria

The Rozmaria district, bordered by the main road, is now a place of passage rather than a destination. The curve of the infrastructure accentuates the kinetics of the road and contributes to the domination of the presence of the car in the public space to the detriment of soft mobility, which is often in danger.

Slowing down the cars is the first necessary intervention to bring back a balance between the different uses of mobility on the site. The development project consists of transforming the obstacle of the road into a crossing, creating new creative and resilient public spaces and new meeting places.

Three new crossings of the main road are implemented, combining for each intervention an existing building, a new public space and a reflection on the transformation of the road into a street. A reflection on the parking infrastructures is undertaken to think of uses adapted to daily and seasonal commuting, to free up land, and to limit the visual impact of the car in the public space.

At the same time, the existing buildings of Rozmaria are being reinvested in the framework of a temporary occupation allowing the prefiguration of new activities on the site and the opening up to public consultation. A circular economy approach is being implemented on the site so that all buildings that cannot be retained are deconstructed and reused in a rational manner. The manor house becomes the project house. It is a place for exchange on the project under construction and for learning about the architectural and natural heritage of the site. The aim is to understand each other in order to better discuss and develop the project with the inhabitants. The garden opens onto the public space. Openings are made to create terraces towards the Odét. The opaque evergreen hedges are gradually replaced by more transparent, deciduous vegetation to follow the rhythm of the seasons.

This activation and urban prefiguration phase will be an opportunity to test the road modifications and to carry out traffic studies in order to adapt the project to the realities of the site. The areas of roadway freed up by traffic are an opportunity for new uses along the lanes. The «parklet» system frees up the road spaces reserved for parking for a transition to shared public spaces open to appropriation as an extension of the pedestrian walkways. The calming of the traffic and its de-hierarchization allow the opening up of the site and a better porosity.

ANNEZAÑ - LIVING

Architectural time and construction

«If buildings are like trees, cities will be forests». Braungart and Mc Donough

In a second phase, the district, now calmed down, can host a permanent programme aimed at reinforcing its attractiveness and resilience. In addition to the centre of Quimper, characterised by the preservation of an old centre and an ageing population, the reconfiguration of the Rozmaria site is an opportunity for an alternative that aims to make the district attractive to younger inhabitants, families or workers, attracted by a city life while remaining close to rural and natural amenities.

The existing buildings are reinvested. The remarkable structures and spaces are preserved and rehabilitated. The former SAFI offices have been converted into housing, while the ground floor has been largely opened up to ensure a better flow of public spaces by hosting temporary occupations and sales areas. The existing crèche is partially demolished to be raised and transformed by coworking spaces on the upper floors. An Amap relay and a recycling centre are located on the ground floor. A programme of new housing, inscribed in the slope of Mont Frugy, makes it possible to offer contemporary housing adapted to these new lifestyles. The manor house is dedicated to services related to housing and living. It hosts common areas for residents including a concierge service, shared guest rooms and a parents' crèche.

chambres d'amis partagées et une crèche parentale.

Le stationnement est concentré en entrée de site pour que le quartier soit parcouru principalement à pied ou en vélo. La diminution de l'usage de la voiture est visée avec la mise en place d'un service de voitures partagées et l'amélioration des parcours doux, notamment les parcours cyclables.

Le relief accidenté de Rozmaria, caractérisé par de nombreux murs de soutènement devient une opportunité de projet. Le mur, autrefois obstacle devient support de programmes en devenant des gradins, des murs palissés permettant l'agriculture urbaine ou des jeux d'escalade pour enfants. La présence végétale est renforcée sur le site en continuité avec le bois du Mont Frugy initiant une forêt habitée.

ERGERZHET - EXPLORER

Temps climatique et résilience

La dernière phase de projet préfigure le temps long de la transformation urbaine en s'attachant à redonner une place plus importante aux dynamiques naturelles dans l'espace urbain afin d'améliorer sa résilience et son attractivité.

Le sol bitumé et anthropisé des berges est déconstruit progressivement jusqu'en cœur de ville pour un aménagement plus naturel des rivages de l'Odet. La présence de l'eau est renforcée dans la ville et les ruptures linéaires entre les quais et le Mont Frugy sont gommées. Les mouvements naturels de l'eau, dus aux précipitations et au marnage sont rendus plus perceptibles, faisant de la berge une zone perméable, amplifiant ainsi la résilience de l'aire urbaine face aux inondations et aux perturbations climatiques.

La requalification des ponts sur l'Odet et notamment le pont de Poulguinan est envisagée pour permettre le retour des voiliers dans Quimper et la création d'un nouveau port.

Trois parcours de mobilités douces sont identifiés permettant d'expérimenter le territoire sous un angle différent. La balade touristique, le long de l'Odet, permet de redécouvrir la route de Châteaux et rejoint le sentier côtier à Bénodet. Le chemin de halage existant est signalé en tant que promenade familiale à la découverte de la biodiversité et des paysages de l'estran.

Un parcours sportif aménagé sur les hauteurs de Quimper relie le Mont Frugy aux bois Est de Quimper et octroie des points de vue privilégiés aux coureurs matinaux sur la vallée de l'Odet.

Enfin les déplacements quotidiens en vélo, pour aller au travail ou faire ses courses sont facilités par l'identification de parcours sécurisés dédiés aux cyclistes, sans conflits avec les axes de circulations rapides et contournant les zones de topographie les plus difficiles.

Le projet présenté pour Rozmaria est vu dans notre proposition comme le démonstrateur d'un projet plus vaste pour améliorer la qualité de vie de la vallée de l'Odet. La recherche de continuité entre les trames fluviales et maritimes, boisées, architecturales et sociales se veut la préfiguration d'un urbanisme inclusif et résilient.

Parking is concentrated at the entrance to the site so that the neighbourhood can be used mainly on foot or by bicycle. The aim is to reduce car use by setting up a car-sharing service and improving soft routes, particularly cycle routes.

The rugged terrain of Rozmaria, characterised by numerous retaining walls, becomes a project opportunity. The wall, formerly an obstacle, becomes a support for programmes by becoming terraces, trellised walls allowing urban agriculture or climbing games for children. The presence of vegetation is reinforced on the site in continuity with the Mont Frugy wood, initiating an inhabited forest.

ERGERZHET - EXPLORE

The last phase of the project prefigures the long-term nature of the urban transformation by giving a more important place to natural dynamics in the urban space in order to improve its resilience and attractiveness.

The asphalt and anthropised soil of the riverbanks is gradually being deconstructed as far as the heart of the city, to create a more natural development of the banks of the Odet. The presence of water is reinforced in the town and the linear breaks between the quays and Mont Frugy are erased. The natural movements of the water, due to rainfall and tides, are made more perceptible, making the riverbank a permeable zone, thus increasing the resilience of the urban area to flooding and climatic disturbances.

The bridges over the Odet, and in particular the Poulguinan bridge, are to be upgraded to allow sailing boats to return to Quimper and to create a new port.

Three soft mobility routes have been identified to allow people to experience the area from a different angle. The tourist walk, along the Odet, allows the route de Châteaux to be rediscovered and joins the coastal path at Bénodet. The existing towpath is signposted as a family walk to discover the biodiversity and landscapes of the foreshore.

A sports trail on the heights of Quimper links Mont Frugy to the eastern woods of Quimper and offers early morning runners a privileged view of the Odet valley.

Finally, daily cycling to work or to the shops is facilitated by the identification of safe routes dedicated to cyclists, which do not conflict with the main roads and bypass the most difficult topographical areas.

The project presented for Rozmaria is seen in our proposal as the demonstrator of a larger project to improve the quality of life in the Odet valley. The search for continuity between river and sea, woodland, architectural and social fabrics is intended as a prefiguration of an inclusive and resilient urbanism.

